

「113 年度臺北市新住民子女外語通譯服務案」

古亭國小曾守仁

通譯工作簽到日誌(113 年 11 月)

【固定班】週二、四 8:00-12:00

【增班】期中考 11/5(二)、11/6(三) 8:00-11:00

期末考 1/9(四)、1/10(五) 8:00-11:00

【減班】無

次數	日期	服務時間	時數	服務內容	簽名
1	11/5 (二)	簽到: 8:00 簽退: 11:00	3	☐ 課堂翻譯 ☒ 考試翻譯 ☐ 會談翻譯 ☐ 情緒支持 ☐ 其他	蔡麗清
2	11/6 (三)	簽到: 8:00 簽退: 11:00	3	☐ 課堂翻譯 ☒ 考試翻譯 ☐ 會談翻譯 ☐ 情緒支持 ☐ 其他	蔡麗清
3	11/7 (四)	簽到: 08:00 簽退: 12:00	4	☒ 課堂翻譯 ☐ 考試翻譯 ☐ 會談翻譯 ☐ 情緒支持 ☐ 其他	黃詠儀
4	11/12 (二)	簽到: 8:00 簽退: 12:00	4	☒ 課堂翻譯 ☐ 考試翻譯 ☐ 會談翻譯 ☐ 情緒支持 ☐ 其他	蔡麗清
5	11/14 (四)	簽到: 08:00 簽退: 12:00	4	☒ 課堂翻譯 ☐ 考試翻譯 ☐ 會談翻譯 ☐ 情緒支持 ☐ 其他	黃詠儀
6	11/19 (二)	簽到: 8:00 簽退: 12:00	4	☐ 課堂翻譯 ☐ 考試翻譯 ☐ 會談翻譯 ☐ 情緒支持 ☐ 其他	蔡麗清
7	11/21 (四)	簽到: 08:00 簽退: 12:00	4	☒ 課堂翻譯 ☐ 考試翻譯 ☐ 會談翻譯 ☐ 情緒支持 ☐ 其他	黃詠儀
8	11/26 (二)	簽到: 8:00 簽退: 12:00	4	☒ 課堂翻譯 ☐ 考試翻譯 ☐ 會談翻譯 ☐ 情緒支持 ☐ 其他	蔡麗清
9	11/28 (四)	簽到: 08:00 簽退: 08:15	1	☐ 課堂翻譯 ☐ 考試翻譯 ☐ 會談翻譯 ☐ 情緒支持 ☒ 其他 到校接學生請病假	黃詠儀

學校承辦人



賽珍珠基金會承辦人

「113 年度臺北市新住民子女外語通譯服務案」

古亭國小馬雅客

通譯工作簽到日誌(113 年 11 月)

【固定班】週一 13:00-16:00

【增班】期中考 11/5(二) 8:00-11:00 · 11/6(三) 8:00-11:00

期末考 1/9(四) 8:00-11:00 · 1/10(五) 8:00-11:00

【減班】

次數	日期	服務時間	時數	服務內容	簽名
1	11/4 (一)	簽到: 13:00 簽退: 16:00	3	☒ 課堂翻譯 ☐ 考試翻譯 ☐ 會談翻譯 ☐ 情緒支持 ☐ 其他	曾婷影
2	11/5 (二)	簽到: 08:00 簽退: 11:00	3	☐ 課堂翻譯 ☒ 考試翻譯 ☐ 會談翻譯 ☐ 情緒支持 ☐ 其他	林夢娜
3	11/11 (一)	簽到: 13:00 簽退: 16:00	3	☒ 課堂翻譯 ☐ 考試翻譯 ☐ 會談翻譯 ☐ 情緒支持 ☐ 其他	曾婷影
4	11/18 (一)	簽到: 13:00 簽退: 16:00	3	☒ 課堂翻譯 ☐ 考試翻譯 ☐ 會談翻譯 ☐ 情緒支持 ☐ 其他	曾婷影
5	11/25 (一)	簽到: 體表會補假 簽退: 停課一天		☐ 課堂翻譯 ☐ 考試翻譯 ☐ 會談翻譯 ☐ 情緒支持 ☐ 其他	

學校承辦人

賽珍珠基金會承辦人

教師蔡麗瑞
輔導組長羅瑞營

「113 年度臺北市新住民子女外語通譯服務案」

古亭國小雷博瀚

通譯工作簽到日誌(113 年 11 月)

【固定班】週一 13:00-16:00

週二 08:00-12:00

【增班】期中考 11/05(二)、11/6(三) 8:00-11:00

期末考 01/09(四)、1/10(五) 8:00-11:00

【減班】無

9:15-10:05
10:05-11:05

次數	日期	服務時間	時數	服務內容	簽名
1	11/4 (一)	簽到: 13:00 簽退: 16:00	3	☒ 課堂翻譯 ☐ 考試翻譯 ☐ 會談翻譯 ☐ 情緒支持 ☐ 其他	黃詠儀
2	11/5 (二)	簽到: 08:00 簽退: 11:00	3	☐ 課堂翻譯 ☒ 考試翻譯 ☐ 會談翻譯 ☐ 情緒支持 ☐ 其他	黃詠儀
3	11/6 (三)	簽到: 08:00 簽退: 11:00	3	☐ 課堂翻譯 ☒ 考試翻譯 ☐ 會談翻譯 ☐ 情緒支持 ☐ 其他	陳本真
4	11/11 (一)	簽到: 簽退: 學生請假		☐ 課堂翻譯 ☐ 考試翻譯 ☐ 會談翻譯 ☐ 情緒支持 ☐ 其他	
5	11/12 (二)	簽到: 簽退: 學生請假		☐ 課堂翻譯 ☐ 考試翻譯 ☐ 會談翻譯 ☐ 情緒支持 ☐ 其他	
6	11/18 (一)	簽到: 13:00 簽退: 16:00	3	☒ 課堂翻譯 ☐ 考試翻譯 ☐ 會談翻譯 ☐ 情緒支持 ☐ 其他	黃詠儀
7	11/19 (二)	簽到: 08:55 簽退: 12:00	4	☒ 課堂翻譯 ☐ 考試翻譯 ☐ 會談翻譯 ☐ 情緒支持 ☐ 其他	黃詠儀
8	11/25 (一)	簽到: 體表會補假 簽退: 停課		☐ 課堂翻譯 ☐ 考試翻譯 ☐ 會談翻譯 ☐ 情緒支持 ☐ 其他	
9	11/26 (二)	簽到: 學生請假 簽退: 學生請假		☒ 課堂翻譯 ☐ 考試翻譯 ☐ 會談翻譯 ☐ 情緒支持 ☐ 其他	

學校承辦人

雷博瀚

賽珍珠基金會承辦人

「113 年度臺北市新住民子女外語通譯服務案」

古亭國小馬米婭，賈馬爾

通譯工作簽到日誌(113 年 11 月)

【固定班】週二 8:00-12:00 · 13:00-16:00

【增班】期末考 1/9(四) 8:00-11:00 · 1/10(五) 8:00-11:00

【減班】

次數	日期	服務時間	時數	服務內容	簽名
1	11/5 (二)	簽到: 13:00 簽退: 16:00	3	☒ 課堂翻譯 ☐ 考試翻譯 ☐ 會談翻譯 ☐ 情緒支持 ☐ 其他	林惠麗
2	11/12 (二)	簽到: 08:00 簽退: 12:00	4	☒ 課堂翻譯 ☐ 考試翻譯 ☐ 會談翻譯 ☐ 情緒支持 ☐ 其他	林惠麗
3		簽到: 13:00 簽退: 16:00	3	☒ 課堂翻譯 ☐ 考試翻譯 ☐ 會談翻譯 ☒ 情緒支持 ☐ 其他	林惠麗
4	11/19 (二)	簽到: 08:00 簽退: 12:00	4	☒ 課堂翻譯 ☐ 考試翻譯 ☐ 會談翻譯 ☒ 情緒支持 ☐ 其他	林惠麗
5		簽到: 13:00 簽退: 16:00	3	☒ 課堂翻譯 ☐ 考試翻譯 ☐ 會談翻譯 ☐ 情緒支持 ☐ 其他	林惠麗
6	11/26 (二)	簽到: 08:00 簽退: 12:00	4	☒ 課堂翻譯 ☐ 考試翻譯 ☐ 會談翻譯 ☒ 情緒支持 ☐ 其他	林惠麗
7		簽到: 13:00 簽退: 16:00	3	☒ 課堂翻譯 ☐ 考試翻譯 ☐ 會談翻譯 ☒ 情緒支持 ☐ 其他	林惠麗

學校承辦人



賽珍珠基金會承辦人